

3^e ÉDITION

les Traversées

FESTIVAL INTERCULTUREL À SÉNART

concert
films
rencontres-débats
expositions

13 au 22 nov

+ d'infos sur senart.com



DANS LE CADRE DE LA SEMAINE
DE LA SOLIDARITÉ INTERNATIONALE,
LES SÉNARTAIS SONT INVITÉS À DÉCOUVRIR
LES RICHESSES DE L'INTERCULTURALITÉ

Lutter contre le racisme et les discriminations, militer pour la rencontre des cultures et faire preuve de pédagogie pour mieux vivre ensemble sont des combats quotidiens. Les événements tragiques survenus en France début 2015 et la récente crise des migrants venus du Moyen-Orient nous le rappellent de façon douloureuse.

À Sénart, ces questions sont au cœur de nos politiques publiques, qui s'incarnent notamment dans nos jumelages coopérations, lors de la Semaine de la solidarité internationale et, depuis trois ans, dans le cadre de notre Festival Les Traversées. L'agglomération, terre d'accueil de nombreuses communautés et d'autant d'associations venues d'ici et d'ailleurs, plaide naturellement pour les rencontres et les échanges.

Le Festival vous livre une nouvelle fois un aperçu de cette richesse culturelle à travers des expositions, des films, des spectacles et des ateliers de toutes sortes pour petits et grands.



BONNES TRAVERSÉES
À TOUTES ET À TOUS

LES EXPOSITIONS

expositions pédagogiques

“DEMAIN LE MONDE... LES MIGRATIONS POUR VIVRE ENSEMBLE”

- du 2 au 28 novembre - Médiathèque de Cesson
Jeux et animations du CCFD-Terre solidaire sur les migrations
- du 6 au 28 novembre - Médiathèque des Cités Unies à Savigny-le-Temple
- du 13 au 21 novembre - Hall de la mairie à Moissy-Cramayel
Installation de la plasticienne Charlotte Herben

expositions photographiques

LA ROUMANIE

- du 14 au 28 novembre - Galerie GM Boix, mairie de Cesson

“GENS D'ICI VENUS D'AILLEURS”

- du 15 au 30 novembre - à Vert-Saint-Denis - Ferme des Arts, bibliothèque, mairie

exposition portraits

“QUAND LE RACISME ORDINAIRE S'IMMISCE DANS LE QUOTIDIEN, MINE DE RIEN...”

- du 16 au 27 novembre - Espace Arc-en-Ciel à Moissy-Cramayel

LES RENDEZ-VOUS

+ D'INFOS SUR SENART.COM

VENREDI

13 NOV

Espace Prévert à Savigny-le-Temple TARIF : 19€ - RÉDUIT : 17€ - ABONNÉ : 15€

19h30 - ouverture du festival - buffet du monde

20h45 - spectacle «Un fou noir au pays des blancs» de Pie Tshibanda

Maison de Lugny à Moissy-Cramayel ENTRÉE LIBRE

19h - Théâtre citoyen «Des bêtises de rien du tout...» Mise en scène Stella Sarfaty
(Théâtre des Turbulences)

SAMEDI

14 NOV

Médiathèque de Combs-la-Ville ENTRÉE LIBRE

11h - l'heure du conte

Salle du conseil - Mairie de Cesson ENTRÉE LIBRE

15h - lecture/spectacle «Femmes migrantes» par la Cie Bleue comme une orange

Médiathèque de Moissy-Cramayel ENTRÉE LIBRE

15h - spectacle «Les Balles populaires» - Gorky

La Serre à Lieusaint SUR RÉSERVATION AU 01 60 60 51 06 - ENTRÉE LIBRE - POSSIBILITÉ RESTAURATION PAYANTE

à partir de 18h - «Grand plateau pour l'Afrique» - documentaires de Denis Chabroulet sur le cyclisme en Afrique : Rwanda, Érythrée et Sénégal

Pièce «Le nègre volant» par le Théâtre de la Mezzanine

DIMANCHE

15 NOV

Ferme des Arts de Vert-Saint-Denis ENTRÉE LIBRE

16h - vernissage de l'exposition «Gens d'ici venus d'ailleurs» - goûter du monde

MARDI

17 NOV

Médiathèque de Combs-la-Ville

atelier avec des classes de primaire avec Kidi Bebey

Savigny-le-Temple

atelier avec des classes du collège de la Grange du Bois avec Kidi Bebey

Espace Prévert à Savigny-le-Temple TARIF : 3,50€

20h30 - projection-débat du film «Dheepan» de Jacques Audiard

MERCREDI

18 NOV

Médiathèque de Lieusaint ENTRÉE LIBRE

10h - projection des films de Denis Chabroulet sur le cyclisme au Sénégal et au Rwanda pour des collégiens

après-midi festif et familial : jeux du monde (en partenariat avec la ludothèque de Lieusaint), lectures par les bibliothécaires jeunesse

Médiathèque de Combs-la-Ville **ENTRÉE LIBRE**

15h - projection du documentaire de Claudine Bories et Patrice Chagnard sur le droit d'asile

Médiathèque des Cités Unies à Savigny-le-Temple **ENTRÉE LIBRE**

15h - les séances de l'auditorium - 3-6 ans - projection d'un film d'animation de François Naboux sur les aventures de deux petits globe-trotters

JEUDI

19 Nov

Collège Jean Vilar à Vert-Saint-Denis

atelier avec des collégiens avec Kidi Bebey

Médiathèque de Cesson

atelier d'illustration avec une classe de primaire avec Junko Nakamura

Le Millénaire à Savigny-le-Temple **ENTRÉE LIBRE**

19h - «Paroles de migrants sénartais» : film «De l'autre côté de la rive», réalisé par l'UFAS, témoignages, débat, restauration - soirée co-organisée par le CCFD-Terre solidaire

VENREDI

20 Nov

Médiathèque de Lieusaint **ENTRÉE LIBRE**

10h30 - projection du film franco-mauritanien d'Abderrahmane Sissako, 2014

Bibliothèques de Nandy et de Vert-Saint-Denis

ateliers avec des classes de primaire avec Kidi Bebey

Médiathèque de Lieusaint

l'après-midi : rencontre de collégiens avec le groupe musical «Les Ambassadeurs»

Théâtre-Sénart **TARIF : 32€ - RÉDUIT : 26€ - MOINS DE 30 ANS : 23€ - MOINS DE 12 ANS : 15€**

20h30 - concert du groupe «Les Ambassadeurs»

SAMEDI

21 Nov

Hôtel de la Communauté de Sénart **ENTRÉE LIBRE**

14h30 - «Théâtre pluriel» : théâtre-forum participatif organisé par l'association Unité 77 de Lieusaint - Chants du monde par la chorale solidaire Solichoer

Médiathèque de Cesson **INSCRIPTION SUR WWW.SENARTPOLYGLOTTE.FR**

15h - café-polyglotte animé par l'association Sénart polyglotte

Médiathèque des Cités Unies à Savigny-le-Temple **ENTRÉE LIBRE**

16h - les séances de l'auditorium - ados/adultes - projection d'un film de Loanis Nuguet sur le parcours de Spartacus et Cassandra, deux enfants Roms

Théâtre-Sénart **GRATUIT - UNIQUEMENT SUR RÉSERVATION AU 01 60 34 53 60**

18h - lecture de textes de l'auteur franco-congolais Alain Mabanckou par Patrick Pineau

INFORMATIONS PRATIQUES

Bibliothèque municipale Gérard Philipe

11 place Condorcet
77240 Vert-Saint-Denis
Tél. 01 64 10 83 95

Bibliothèque municipale Marguerite Yourcenar

1 rue Neuve
77176 Nandy
Tél. 01 60 63 36 23

Espace Arc-en-Ciel

Maison de Lugny
427 rue des Pièces de Lugny
77550 Moissy-Cramayel
Tél. 01 64 88 88 45

Maison du Noyer-Perrot
Rue de la Mare l'Évêque
77550 Moissy-Cramayel
Tél. 01 60 60 55 52

Espace Prévert - Scène du monde

4 place du Miroir d'Eau - Plessis-le-Roi
77176 Savigny-le-Temple
Tél. 01 64 10 55 10

Ferme des Arts

60 rue Pasteur
77240 Vert-Saint-Denis
Tél. 01 64 19 38 23

Le Millénaire

3 place du 19 mars 1962
77176 Savigny-le-Temple
Tél. 01 64 10 19 60

Médiathèque de Cesson

1 rue du Châtelet
77240 Cesson
Tél. 01 60 63 57 14

Médiathèque des Cités Unies

1 place Paul Desphelipon
77176 Savigny-le-Temple
Tél. 01 64 79 61 70

Médiathèque de Combs-la-Ville

Rue Jean-François Millet
77380 Combs-la-Ville
Tél. 01 64 88 61 53

Médiathèque de Lieusaint

Centre culturel Côté cour
86 rue de Paris
77127 Lieusaint
Tél. 01 64 13 55 71

Médiathèque de Moissy-Cramayel

Place du 14 juillet 1789
77550 Moissy-Cramayel
Tél. 01 64 88 17 40

Théâtre-Sénart, Scène nationale

9/11 allée de la Fête
Carré Sénart
77127 Lieusaint
Tél. 01 60 34 53 60

Théâtre de la Mezzanine

La Serre (ancien Jardiland)
Rue Pierre-Gilles de Gennes
77127 Lieusaint
Tél. 01 60 60 51 06

REMERCIEMENTS

LES PARTENAIRES SÉNARTAIS

Les médiathèques de Sénart, l'Espace Prévert, le Théâtre-Sénart Scène nationale, le Théâtre de la Mezzanine, le Millénaire, l'Espace Arc-en-Ciel, le CCFD-Terre solidaire, la chorale solidaire Solichoeur, l'UFAS, Unité 77, les comités de jumelage, les habitants ayant participé au projet.

Octobre 2015 - Conception/réalisation : Pôle créatif de l'Agglo - DR Agglo de Sénart/Bruno Cottalorda

Sénart, 8 communes en Seine-et-Marne

Cesson, Combs-la-Ville, Lieusaint, Moissy-Cramayel, Nandy, Réau, Savigny-le-Temple, Vert-Saint-Denis

sénart
grand
paris
sud



facebook.com/agglosenart



twitter.com/agglosenart